Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2179

30.12.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/2179

z 12. septembra 2025,

ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy na uplatňovanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2631, pokiaľ ide o štandardné formuláre, vzory a postupy na poskytovanie informácií v prípade žiadosti o registráciu na vykonávanie činnosti externého posudzovateľa európskych zelených dlhopisov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2631 z 22. novembra 2023 o európskych zelených dlhopisoch a voliteľnom zverejňovaní informácií pri dlhopisoch uvádzaných na trh ako environmentálne udržateľné a pri dlhopisoch viazaných na udržateľnosť ([1]), a najmä na jeho článok 23 ods. 7 štvrtý pododsek,

keďže:

(1) Spôsob poskytovania informácií v žiadosti o registráciu na vykonávanie činnosti externého posudzovateľa by mal Európskemu orgánu pre cenné papiere a trhy (ESMA) umožniť posúdiť, či sú splnené podmienky uvedené v článku 23 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2023/2631 vrátane podmienok stanovených v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2025/2180 ([2]).

(2) Na zaistenie bezpečnosti a zlepšenie správy a použiteľnosti údajov by štandardné formuláre, vzory a postupy, ktoré by mali žiadatelia používať pri podávaní žiadosti o registráciu na vykonávanie činnosti externého posudzovateľa, mali umožňovať digitálne prostriedky registrácie. Všetky informácie, ktoré žiadatelia predkladajú orgánu ESMA v žiadosti o registráciu, by preto mali byť strojovo čitateľné a mali by sa poskytovať na trvanlivom nosiči.

(3) S cieľom pomôcť orgánu ESMA pri identifikácii dokumentov, ktoré žiadateľ predložil v rámci žiadosti o registráciu, by sa malo poskytnúť jedinečné referenčné číslo zodpovedajúce každému dokumentu.

(4) Na účely uistenia a zodpovednosti by žiadatelia, ktorí podajú žiadosť o registráciu orgánu ESMA, mali túto žiadosť doplniť listom podpísaným členom ich vrcholového manažmentu, v ktorom sa potvrdzuje, že predložené informácie sú podľa najlepšieho vedomia tohto člena presné a úplné.

(5) Toto nariadenie vychádza z návrhu vykonávacieho technického predpisu, ktorý predložil Komisii orgán ESMA.

(6) Toto nariadenie je v súlade so základnými právami a zásadami uznanými v Charte základných práv Európskej únie, a to najmä s právom na ochranu osobných údajov. Spracúvanie osobných údajov na účely tohto nariadenia by sa malo vykonávať v súlade s právnymi predpismi Únie o ochrane osobných údajov. V tejto súvislosti by sa každé spracúvanie osobných údajov vykonávané orgánom ESMA pri uplatňovaní tohto nariadenia malo vykonávať

([1]) Ú. v. EÚ L, 2023/2631, 30.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2631/oj.

([2]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2025/2180 z 12. septembra 2025, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2631, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy, v ktorých sa bližšie určujú podmienky registrácie externých posudzovateľov, kritériá posudzovania spoľahlivého a obozretného riadenia externých posudzovateľov, primeranosť znalostí, skúseností a odbornej prípravy zamestnancov externých posudzovateľov a podmienky, za ktorých môžu externí posudzovatelia externe zabezpečovať svoje činnosti posudzovania (Ú. v. EÚ L, 2025/2180, 30.12.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/2180/oj).

v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ([3]). Každé spracúvanie osobných údajov vykonávané subjektmi žiadajúcimi o registráciu na vykonávanie činnosti externého posudzovateľa pri uplatňovaní tohto nariadenia by sa malo vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ([4]) a vnútroštátnymi požiadavkami na ochranu fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov.

(7) S cieľom umožniť orgánu ESMA vykonávať posúdenie na účely prvotnej registrácie a zároveň zabezpečiť primerané záruky by externí posudzovatelia a orgán ESMA mali uchovávať osobné údaje týkajúce sa žiadateľov o registráciu na vykonávanie činnosti externého posudzovateľa najviac päť rokov po tom, ako daný žiadateľ prestal vykonávať svoju funkciu, ak bol žiadateľ zaregistrovaný ako externý posudzovateľ. Ak orgán ESMA zamietne žiadosť o registráciu na vykonávanie činnosti externého posudzovateľa alebo ak žiadateľ svoju žiadosť stiahne, orgán ESMA by mal uchovávať osobné údaje týkajúce sa tohto žiadateľa najviac päť rokov po zamietnutí registrácie žiadateľa alebo po späťvzatí žiadosti.

(8) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý predložil 7. júla 2025 formálne pripomienky.

(9) Orgán ESMA uskutočnil otvorené verejné konzultácie k návrhu vykonávacieho technického predpisu, z ktorého toto nariadenie vychádza. Analyzoval potenciálne súvisiace náklady a prínosy a požiadal o poradenstvo Skupinu zainteresovaných strán v oblasti cenných papierov a trhov vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 ([5]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Formát, ktorý sa má dodržiavať pri poskytovaní informácií uvedených v článku 23 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2023/2631

1. Žiadatelia o registráciu na vykonávanie činnosti externého posudzovateľa európskych zelených dlhopisov predkladajú informácie uvedené v článku 23 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2023/2631 vo formáte stanovenom v prílohách k tomuto nariadeniu.

2. Žiadatelia poskytujú orgánu ESMA informácie uvedené v článku 23 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2023/2631 v strojovo čitateľnom formáte, ktorý:

a) umožňuje, aby informácie zostali prístupné počas obdobia primeraného účelu žiadosti;

b) umožňuje nezmenenú reprodukciu uložených informácií.

3. Žiadatelia poskytnú jedinečné referenčné číslo každého dokumentu, ktorý predkladajú orgánu ESMA. Žiadatelia zabezpečujú, aby v rámci dokumentov, ktoré predkladajú, bolo jasne identifikované, na ktoré konkrétne požiadavky nariadenia (EÚ) 2023/2631 sa vzťahujú a v ktorom dokumente sú tieto informácie uvedené. Žiadatelia predkladajú ako súčasť svojej žiadosti tabuľku stanovenú v prílohe I k tomuto nariadeniu a jasne identifikujú dokument, v ktorom poskytli požadované informácie.

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([5]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1095/oj).

4. Ak sa na žiadosť o registráciu nevzťahuje požiadavka nariadenia (EÚ) 2023/2631, žiadatelia to uvedú v príslušnej tabuľke stanovenej v prílohe k tomuto nariadeniu a poskytnú vysvetlenie.

5. Žiadatelia k svojej žiadosti o registráciu pripoja list podpísaný členom vrcholového manažmentu žiadateľa, v ktorom sa potvrdzuje, že predložené informácie sú presné a úplné podľa najlepšieho vedomia daného člena k dátumu predloženia žiadosti.

6. Osobné údaje týkajúce sa žiadateľov o registráciu na vykonávanie činnosti externého posudzovateľa uchovávajú externí posudzovatelia a orgán ESMA tak dlho, ako je to potrebné na posúdenie prvotnej registrácie, a nie dlhšie ako päť rokov po tom, ako žiadateľ prestal vykonávať svoju funkciu. Ak orgán ESMA zamietne žiadosť o registráciu na vykonávanie činnosti externého posudzovateľa alebo ak žiadateľ svoju žiadosť stiahne, orgán ESMA by mal uchovávať osobné údaje týkajúce sa tohto žiadateľa najviac päť rokov po zamietnutí registrácie žiadateľa alebo po späťvzatí žiadosti.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. septembra 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

ODKAZY NA DOKUMENTY

Príloha k tomuto nariadeniu, ktorej sa informácie týkajú (II – VII)	Jedinečné referenčné číslo dokumentu	Názov dokumentu	Osobitná požiadavka nariadenia (EÚ) 2023/2631, ktorej sa informácie týkajú	Kapitola, oddiel alebo strana dokumentu, kde sa poskytujú informácie, alebo dôvod, prečo sa informácie neposkytujú

PRÍLOHA II

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI

Celý názov žiadateľa		
Adresa sídla v Únii	[*Krajina, mesto, ulica, poštové smerovacie číslo*]	
Webové sídlo		
Identifikátor právneho subjektu (LEI) (v uplatniteľných prípadoch)		
Kontaktná osoba/Kontaktné osoby	Meno	
	Titul	
	Adresa	[*Krajina, mesto, ulica, poštové smerovacie číslo*]
	E-mailová adresa	
	Telefónne číslo	
Právna forma žiadateľa		

PRÍLOHA III

VLASTNÍCKA ŠTRUKTÚRA ŽIADATEĽA

Vlastník	Percentuálny podiel kapitálu	Povaha podielu	Percentuálny podiel hlasovacích práv
[*Uveďte, či ide o právnickú alebo fyzickú osobu.*]		[*Priamy alebo nepriamy*]	

ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2179/oj

PRÍLOHA IV

ČLENOVIA VRCHOLOVÉHO MANAŽMENTU A RADY ŽIADATEĽA

Meno	Člen rady	Člen vrcholového manažmentu	Dátum narodenia	Miesto narodenia	Funkcia	Predložené dokumenty		
						Životopis (CV)	Dôkaz o neexistencii záznamov v registri trestov uvedený v článku 1 ods. 2 písm. a) delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2025/2180	Vyhlásenie o spôsobilosti a vhodnosti a o konfliktoch záujmov uvedené v článku 1 ods. 2 písm. b) delegovaného nariadenia (EÚ) 2025/2180
[*Meno*] [*Priezvisko*]	[*Áno/nie*]	[*Áno/nie*]	[*DD/MM/RRRR*]	[*Mesto, krajina*]		[*Jedinečné referenčné číslo*]	[*Jedinečné referenčné číslo*]	[*Jedinečné referenčné číslo*]

PRÍLOHA V

ANALYTICKÉ ZDROJE ŽIADATEĽA

a) Informácie týkajúce sa analytikov, zamestnancov a iných osôb, ktoré budú priamo zapojené do činností posudzovania

Meno	Funkcia	[*Vyberte vhodný stĺpec*]		Odpracované roky vo funkcii	Odpracované roky v odvetví	Životopis (CV)
		Dočasní	Stáli			
					[*Napríklad počet rokov odpracovaných na činnostiach posudzovania podobných úlohám požadovaným od externého posudzovateľa podľa nariadenia (EÚ) 2023/2631*]	[*Jedinečné referenčné číslo dokumentu*]

Informácie týkajúce sa počtu zamestnancov sa uvedú na základe ekvivalentu plného pracovného času vypočítaného ako celkový počet odpracovaných hodín vydelený maximálnym počtom hodín, na ktoré sa vzťahuje odmeňovanie v rámci pracovného roka v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi.

b) Informácie týkajúce sa činností posudzovania

Odhadované trvanie externého preskúmania	[*Počet dní*]
Očakávaný počet posúdení v nasledujúcich 24 mesiacoch	[*Počet*]

c) Informácie o hodnotení žiadateľa

Dôvody, pre ktoré sa žiadateľ domnieva, že počet analytikov, zamestnancov a iných osôb priamo zapojených do činností posudzovania a ich úlohy sú primerané.	
Dôvody, pre ktoré žiadateľ považuje počet a trvanie externých preskúmaní za primerané	

PRÍLOHA VI

POLITIKY A POSTUPY ŽIADATEĽA

Bod	Téma	Jedinečné referenčné číslo dokumentu
1	Plán odbornej prípravy a rozvoja pre analytikov, zamestnancov a iné osoby priamo zapojené do činností posudzovania	
2	Politiky a postupy zavedené na zabezpečenie: a) kontinuity a pravidelnosti vykonávania činností posudzovania; b) ochrany dôvernosti a bezpečnosti záznamov a dokumentov o poskytovaných službách; c) spoľahlivých administratívnych a účtovných postupov; d) primeranosti systémov spracovania informácií zavedených na splnenie povinností externého posudzovateľa.	
3	Politiky a postupy vymedzujúce rámec vnútornej kontroly [*V prípade veľkého počtu dokumentov sa dokumenty zoskupia podľa príslušných oblastí rámca vnútornej kontroly.*]	
4	Politiky a postupy na zabezpečenie súladu rámca vnútornej kontroly s kritériami uvedenými v článku 5 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) 2025/2180	
5	Politika týkajúca sa oznamovateľov, ktorou sa zabezpečuje ochrana anonymity oznamovateľov a zakazujú sa odvetné opatrenia	
6	Politika odmeňovania, ktorou sa zabezpečuje nezávislosť zamestnancov, na ktorých sa vzťahujú dohody o pohyblivej zložke	
7	Postupy a metodiky zavedené na vydávanie preskúmaní	
8	Mandát riadiacich orgánov vrátane rady a jej výborov, ak sú zriadené	
9	Zápisnica z posledného zasadnutia rady	
10	Organizačná štruktúra vrátane identifikácie hierarchických vzťahov a pracovných funkcií	
11	Politika v oblasti konfliktov záujmov	
12	Zoznam skutočných alebo potenciálnych konfliktov záujmov a navrhovaných zmierňujúcich opatrení	
13	Informácie o tom, ako sa dôsledne skúmajú a schvaľujú potenciálne situácie konfliktov záujmov vrátane transakcií so spriaznenými osobami, obchodovania v rámci osobného účtu zamestnancov, externých podnikateľských činností a prijímania darov a pohostenia	
14	Dokumenty a informácie týkajúce sa všetkých existujúcich alebo plánovaných dohôd o externom zabezpečovaní činností žiadateľa na vykonávanie činnosti externého posudzovateľa, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2023/2631, vrátane informácií o subjektoch preberajúcich funkcie externého zabezpečovania činností uvedených v článku 7 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) 2025/2180, ako aj hodnotenie toho, ako žiadateľ zabezpečí súlad s článkom 33 ods. 1 uvedeného nariadenia	

PRÍLOHA VII

INÉ ČINNOSTI ŽIADATEĽA

Činnosť	Opis	Ponúkané prostredníctvom dcérskych spoločností
[*Kód činnosti NACE, v uplatniteľných prípadoch*]		[*Áno/nie: ak áno, uveďte názov subjektu.*]